

新聞行情日派
星房虛昴停印
遠近郵費酌加

香港華字日報

第三五八千六百四第

光緒卅壹年歲次乙巳拾壹月初貳日

式拜禮

週年價銀陸員
每月價銀陸毫
即日另出附張

英 國
司 各 脫 鰵 魚 肝 油
聲 明 商 標 以 儆 假 冒



啟者司各脫乳白鱉魚肝油創自
英京繼復馳名各國久蒙官紳士
商極口讚賞曾在上海總領事署
註冊並按一千九百零一年九月
七號中英商約在中國海關立案經用漁人負魚商
標爲記無論何種藥房及各項店鋪並行商坐賈均
不得仿倣或賣別種貨物藥料者亦不得用此商標
如有仿倣本商標之式增置人魚顛倒圖形卽目之
爲假冒影射勢所必究特此做告倘有人故蹈前弊
一經查明定必稟究凡有意仿倣者慎之慎之

三井
洋行
龍嚙
鳳嚙
烟仔

啟者本行之官造最上等雲龍鳳凰煙仔係從前由舊毡拿取最上等煙種同日本種植所有雲龍鳳凰煙仔俱是揀選本國之上等煙葉製煉會經日本政府許爲最上等之煙仔久蒙各埠士商賜顧消流日廣并有無恥之徒假冒本行之雲龍鳳凰商標諸君光顧請爲認真貨色庶不致誤此佈

乙巳年十月十八日 日本三井洋行啟

萬國寶通銀行

啓者本銀行實備資本美國金銀壹千萬圓總寫字樓
在美國紐約分行在英京 舊金山 墨西哥
宋 萊刺吉打 古地 庇能 香港 廣州省城 宿
等處 上海 橫濱 神戶 華盛頓 巴刺丹 孟米
哥林布 漢口 天津 淡水 安平 西貢 厦門
卑 香港寫字樓在皇后大道中門牌九號如有滙
兌附揭銀兩請移 玉至本辦房面商價錢格外相就本
行開辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷

茲將附銀息價開列

三個月週息三厘半算
六個月週息三厘半算
一年週息四厘半算

日息週息式屋算

萬國寶通銀行啓

正金銀行告白

敬啟者本銀行在日本橫濱創辦自一千八百八十年開
集資本金二千肆百萬圓 一實兌收儲本金壹千八百
萬圓 一豫備本金六百萬圓 另盈餘積項金九百七十
十二萬圓計現收儲資本并盈餘積項金合共貳千七百
七十貳萬圓正總銀行設在橫濱並分枝各行於 日本
東京 神戶 長崎 上海 漢口 大連灣 北京
天津 牛庄 香港 孟買 漢京倫敦 美國紐約
舊金山 檀香山 法國利安等埠 經閱多年本行廣
徵買賣滙兌附揭生利如蒙 賜顧本行支收各事定必
快捷妥當公平誠將 貴商盤戶附貯本行利息列左
十二月儲蓄週息五厘算
三個月期週息三厘算
六個月期週息肆厘算
日息週貳厘算
光緒三十年正月廿五日 香港正金銀行司理人謹啟

鯨安輪船有限公司

本公司遵照英一千八百六十五年註冊
有限公司則例第一條之第一百三十款定於
歷本年十二月八號即華十一月十二日十
點半鐘請各股東在本港永樂街門牌二百
十九號本公司寫字樓平常叙會將本公司
盤所沽物業數目現下情形如何呈上覽覽
有不明收盤核數人可當面解明並額外備
本公司備部紙張並收盤核數人等如何處
特此佈聞

新大輪船直往秘魯埠

本公司擴張航業特設堅固快捷輪船
由香港常川往來汕頭廈門各埠
以便客商附船即行
貴客附船即行
輪船定期十一月廿五日
東洋輪船秘魯公司辦房啟

聲
明
告
白

本堂子孫衆多防有不自着在外間賒取貨物
或揭借錢財担保等件係經手人是問不得向
本堂鄒秀齡梁煥討問特置聲明免至後論
光緒三十一年十一月廿一日 李良臣
威靈頓街卅三號鄒順泰堂鄒秀齡梁煥謹白

昭隆泰
影相器具價甚相宜
貴客光顧定必教妥
（舖在）
香港中環德輔道西門廿六號
電話 十凡 號

吉舖出賃

茲有吉舖五間全間出賃該舖寬闊光亮通爽
甚合做各項生意或貨倉之用租價格外相宜
合意者請至中環三宏公司問何星僑便得各
舖門牌列下 德輔道西第壹百六十一號
德輔道壹百八十號 和風街貨倉第二號
高陞街第二十八號 干諾道第七十五號
光緒卅一年二月 三十日 國五二號

告

白

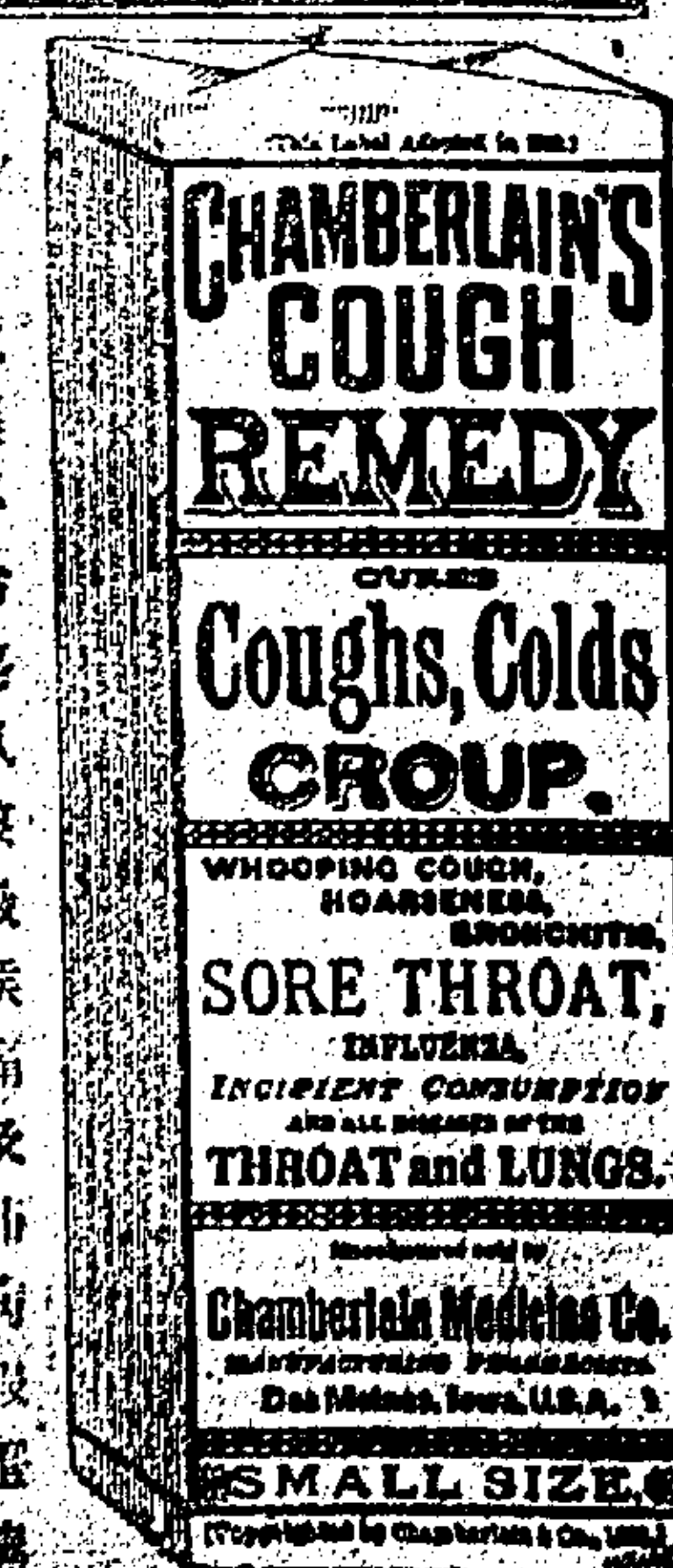
五日禮拜六正午止截該繙譯之職事
要將英華文互譯以文理通達者爲合
格如欲知隋金若干請看本月十八日
轅門報便知詳細也 壬午日

千九百零五年 十一月 十七日

安撫華民政務司署告白

會伯廉止咳藥
CHAMBERLAIN'S COUGH REMEDY

此藥專治傷風咳嗽喉痛及肺癆等症
到即可回春此藥味甚易飲服以東方地
土計凡染傷風之證若不亟爲調理最易
成爲危險復慮變成發熱及肺炎等證以
致不治如傷風初起卽服此藥其病若失
此藥品質極其平和並無傷損於人之
雖小兒服之亦爲穩當諸君宜各購一
以爲方便之物各處藥房皆有寄售
大樽價銀一元 小樽價銀半元
香港寄處威遠藥房



德安洋面火燭保險有限公司

啓者本公司實備資本銀壹百萬圓專保各
商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外
之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善 諸君光
顧請至文咸街門牌第六十七號本公司寫字
樓是荷此佈 子九號

乙巳年正月初五日 司事總理人趙楚山

特
別
廣
告

啟者本藥房開設於中環大道中第二十二號門牌即香港大酒店對專運面各項原庄西藥並延化學師精製西藥膏丹丸散自販外國香水香料藥酒藥油藥餅藥冰及中西婦女所用之脂粉香水等物發售額外價廉另有西醫每日下午三點半鐘起至四點半鐘止在本藥房贈醫不受醫金特此敬告俾求醫諸君利便知所問津焉 德律風三百四十五號 光緒二十一年十月二十日 中西大藥房

臺灣銀行告白

敬啟者本銀行總寫字樓設在台北
銀五百萬圓今分枝本港日本即通商各埠
做買賣匯兌附揭銀兩生理

三個月週息五釐算 六個月週息四釐算
三個月週息三釐算 日息計週息二釐算
貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道中廣興隆
即步參判街花寶酒店對面本行候候

商是荷
四月十五日
臺灣銀行司理人

本號承接建造樓房裝修屋宇做木坭水油
連工包料並專辦包工上落各欸大小件貨
與搬遷傢私等件保無失誤價甚相宜如蒙
賜顧請移 玉至利源西街六號面議是荷
本號德律風第四百三十九號
乙巳年 九月初五日 Tye & Co. 曜華號

黃琪石醫生

弟濟人羊石廿年來忝得醫名老而閱歷全
有危必救寓中環閣麟街三十八號二樓
二臺出藥一元二毫早夜倍發不論
光緒廿一年 八月初三日 黃琪石

論韓國亡

羊城日聞

各事續行保奏者確否雖不可知惟聞稽榮黃三道具律在其列云

○周監督決不來粵（羊城訪函）前派尤將升學堂監督兼充參謀處總辦周道善培因事與岑督齟齬已一再辭差並由直隸發電來粵謂其開操事竣決不再返粵東曾經託人在岑督處斡旋而岑督亦不十分挽留聞參謀處一差已擬改委朱道榮接辦矣

○密電連州交涉情形（羊城訪函）溫道宗義偕同美領事前往連州查辦教案其所與美人交涉一切情形聞已由溫道隨時密電來省與岑督彼此籌商其日前連州牧沈麟書之被參事亦由溫道探得美人口氣即電知岑督請其即時奏參也

○岑督與于學使相悵洽（羊城訪函）新任于學使會屢次函知岑督商議辦理學務以及改良教官之事聞岑于意見頗為浹洽昨于又有函致岑詳述于在京師大學堂辦學情形及與辦本省中小蒙養各學堂一切之辦法岑督均為嘉納擬照其所計畫不日再行面晤商酌即會同次第施行

○金價日平 金價之漲落為商場之一大樞紐蓋入口貨以金平為佳而出口貨則以金貴為妙也聞日來金價已平至三十六換零然則辦入口貨者喜可知矣

○又封周秩西產業 上月廿八日廣州府札飭南海縣查封太平門內寶興里一間現為沈煜仕眷乃周秩西產業故被查封

○陳尚新發番禹看管 已卸南澳鎮陳尚新因案獲咎當奉大憲撤飭撤任聽候查辦昨督務處傳案詢問詳奉遵飭于上月廿八日將陳尚新發番禹縣看管以俟核辦

○李水提熱心教育 水師提督李軍門近以彈盜之方莫良於教員特先其志急在東莞設立兩等小學堂二所至兩堂所有學費聞即將前水提方耀核令照解繳花紅積存銀四萬餘兩惟近來已為紳士吞沒迨李軍門到任際已急公故各紳以愧以悚踴躍捐繳各款云

○商人會議銀水辦法 商人會議銀水辦法向未有成前日復在商聚議到者廿餘行共酌銀改良救急之法云 一議概以毫子為流通品凡買賣貨物均以毫子交易如各省滙票及輸納厘費無論原定大員多少儘以毫子交兌任令貼水購票兩無偏累至若行使大圓准令銀業日訂圓價如須贖用大圓或以大員購貨照時價增水中算 二議改銀票為大銀票即請錢局趕鑄大員三十萬加印私燬重究字樣此銀專為銀票之交換以後增出大員銀票五十萬儘足週轉是公家暫墊三十萬之小耗而可收五十萬紙幣之利益也 三議此節畧待遲數天再行會商妥善然後稟覆大憲

○允獎粵省武備畢業生 粵督岑宮保奏獎

○慶王因保同榮曜失太

后眷（北京訪稿）慶邸慈眷漸替因保薦周榮曜出使太后謂其不知人

○頑固舊黨造謠切駕

（北京訪稿）皇上被禁之謠初由西報傳出亦非無因現查悉日前謠傳保皇黨謀劫駕出外傳至太后處太后不能無疑防閑甚密被禁之謠言由此而起實則劫駕之說乃舊黨因太后近日亦變宗旨銳意維新思有以取立憲之局遂布散謠言謂保皇黨欲劫駕其意頗激怒太后罷行種種新政也

○各省京官紛設旅學

（北京訪稿）各省京官議設旅學皖學新學豫學皆已成立陝西旅學則以關中南館改造明春可以落成其餘各省多以省館改學堂惟我粵京官不欲將粵東新館改學堂擬用舊館改建初議之時公商致岑督一函不料此函稿延至兩月始擬妥至今未得岑督回音各京官亦無一人認真辦事者明春各省旅學皆開辦獨我粵寂寂無聞愧思汗耶

○趙秉鈞欲振興警部

○北京訪稿○警部雖設向無條理趙督即智
巷辦事極認真無如巡局舊有之巡捕大半從
前之練勇且十有九人吸烟者雖期振奮聞趙
侍郎擬調天津巡捕五百來京另招新捕到津
警務學堂學習以六個月期滿調回京富差
○吳給諫封奏將議行○北京訪稿○給事
中吳煦奏請以學務大臣兼管國子監翰林院
兩衙門又奏科舉既停宜仿鴻博例考選館職

各摺所陳均有卓見現已交政務處議行
○以老成爲樞臣之迂見（北京訪稿）某
御史奏稱現在時局艱危京外大小各員多是
苟且因循趨時取巧宜簡用老成爲樞臣以昭
法戒摺上留中不發緣太后亦知其中多迂腐
之說非濟時才也
○日本索滿洲條約十六款 滿洲條約十六
款於上月廿一日會議時開列案錄於下

中國宜承認日本有租借遼東半島權 二日
 本有管理東清鐵路權 三駐紮鐵路護兵
 四設立郵局電線 五定期撤退駐滿口兵限
 十八個月 六牛莊奉天安東吉林長春設立
 日領事及武員 七牛莊奉天吉林設立日總
 銀行其他商務興旺之處均可設分銀行 八
 牛莊稅關稅務司由日員承充 九開放滿洲
 振興商業 十推廣東清鐵路 十一經營礦

○電告各督撫籌策抗議 我全權因日本提議全約十六款主權盡失已電告各督撫急籌抗議之策電復會議

○日本又派伊藤助小村 日本又派伊藤侯至京助小村提議十一月初十日可到

○中日銀行定議開辦 慶邸前電駐日楊使向日政府籌款開辦中日銀行已有成議定明年舉行

○商部電滬甯鐵路改派總辦事 蘇省京外官紳請代奏滬甯鐵路事本日具奏准軍機處交片軍機大臣面奉諭旨商部奏滬甯鐵路請飭嚴切查明一摺滬甯鐵路盛宣懷辦理不善着改派唐紹儀妥籌辦理欽此特電聞道希傳知張殿撰等商部簡

○荷使兼辦平和公會 上月廿五日電旨出使俄國參贊陸徵祥賞加四品卿銜派充出使荷蘭國大臣兼辦理海牙平和公會事

○整頓各省鹽務 吏部議覆廣西道御史高潤生奏整頓各省鹽務積弊釐剔各缺進欵率有依議

○疆臣奏陳軍制 某督近日專摺奏陳軍制事宜共分四款一宜採全國皆兵主義先設預備後備諸軍漸次增置國民兵役第二各省宜設師團各府宜設旅團第三請於北京武昌添設隨軍大學校第四請於北京添設軍務督辦凡各國防作戰教練諸事各軍悉聽指揮云云惟該摺留中未經交議

○周馥內用風聞 江督周馥自被楊參經張之洞查覆入奏後各件皆丁均無實據一概着毋庸議近來兩官知周馥在南洋竭力整頓所有吏治財政學務皆有進步輿論亦復翕然甚為嘉許大有調京內用之意

○京師大學堂悉案查辦 聞御史錢能訓前日遞封奏特恭大學堂監督光祿寺卿張亨嘉因循廢弛縱容學生以致近來學業不能振興該監督實難勝任請飭撤去差便并請飭下該管學大臣嚴查該堂功課約束學生勿得放縱自由等說摺下奉旨着學務大臣查辦覆奏

○擬奏請理藩院參用漢員 肅邸以理藩院專設滿員難着得力擬奏請參用明達漢員已與政府商定

○派大員往英磋商工約 某侍御奏美國工約宜派深通法律大員前往磋商修改摺留中

○英使請將西人食用物仍行免稅 壬寅年中英兩國議定商約原議裁撤釐金改定值百抽五稅則切實估價徵收並將從前西人食用品之免稅者一復抽稅近來裁釐之議雖未實行而稅則業已改照新例征收茲聞駐英使臣因中國裁釐一舉似未踐嘗因欲將西人食用

物仍照舊例暫行免稅必俟釐金全裁後始將
照納近日已照會外部未知各堂官若何裁覆
○學政自行請裁 順天學政陸寶忠請裁各
省學政據調留學畢業生分充學堂監督政府
不甚謂然
○辦事奈無實權 皇上自還海以來所有軍
機入內供差人員均改五日一值班五日一休
息每班均於五鼓天未明時齊集皇上六點鐘
到辦事處親理庶政十點入內用膳日以為常
○德國售兵勇與中國索酬五十萬 德國欲
退高密駐兵欲將兵勇售與中國作為學堂索
酬費五十萬元
○鄂督自撰鐵路紀事書分寄各國 鄂督張
之洞辦理粵漢鐵路廢約一事不為無功徒以
贖路借用英款而合同暨照會所許各節又不
無失綴之處遂為論者所譏聞鄂督邇來因此
快快不樂因特於政事餘閒著成一書專述粵
漢路廢約始末及借款實情以見一已辦事之
難庶使天下之人顧然明白其宗旨所在藉以
雪謗辯誣此書業已具草不日可成聞已命譯
員辜鴻銘將此書譯為英法文分寄各國
○太監竊寶 儲秀宮監石某於上月十三早
竊取官內寶重器物若干件潛逃出京總管孫
姓聞之大駭當即由午車馳往天津一帶尋覓
未知能就獲否按國朝定制宦侍不得出東華
門一步近來禁令大弛外城之堂館竊相無不
有若輩跡甚至搭火車赴津游玩者亦實繁
有徒將來恐別生禍端又不僅寶玉大弓之屬
盜也所願朝廷先事預防庶銷患未萌耳
○閩紳提議與辦本省鐵路 全閩鐵路總辦
陳寶琛與本省官紳討論全閩鐵路一時未易
開辦其由省至延邵廈門一帶鐵路暫可從緩
其由廈門對岸嵩嶼海澄至潮汕一帶鐵路雖
從速造此路告成則可奪香港潮汕之輪舟利
益者即此一路計非籌足五百萬金不能開辦
○潘效蘇密約敗露 昨報紀新撫擅允俄地
一節茲悉該撫即前革撫之潘效蘇在任時俄
人曾向商議欲將新疆及寶買城兩處毗連之
俄地加以推廣侵入中國界內潘竟擅行允許
嗣為言官所劾未及此事現已敗露兩官大部
面諭新簡之聯撫到任後查辦聞潘為此事與
俄人訂有密約不諱何以敗露也
○文部擬設第二原因 文部本當早日成立
嗣因禮部自請裁併擬交議後一同發表已誌
前報茲又因小村來京政府注意提議滿洲料
件無暇及此聞知俟約件磋商就緒後文部始
可成立云
○向俄國索賠損失一千萬 派駐海參威領
事李家繁日前有電致外務部云此次俄兵暴
動中國商人損害約一千萬理宜索俄國賠償
又請派商輪二艘前往海參威保護商人聞外
務部因損害一事現與俄使始開交涉

茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號
九十四號一可藏貨二千餘墩餘可藏貨一千
餘墩另有海旁倉可藏七百墩倉位光亮通爽
甚台貯雜貨煤炭之用倉臨水埔甚深大小貨
船均可灣泊欲租者請至三宏公司陸灼文面
議價甚相宜長租短貯均聽各便
甲辰十二月初九 灣仔鄧立亭貨倉公司啟

街第五號租賃合意者請至皇仁大書院上街
華賢坊東第九號便悉此佈
光緒三十一年 十月 十五日 吳昌

特別爆竹廣告

本號開張數十年專做上等炮竹加重藥料快
引挑選光滑紙張鮮明响亮久已馳名中外如
有 貴客光顧者請函交本港新市街生利打
包店省裝衣街松和什架店轉寄便安

倘服諸家之方並不愈者請不妨一試
庶和堂始創化毒膠
鮮毒得法
此膠藥味甘和不寒不燥不瀉不墜凡毒熱解
有發開胃氣解遠年近日毒入筋骨四肢燥痛
花柳疳疔癰疽無毒服之可保平安孕婦可服
統治酒濕惡瘡稍傷受毒小兒胎毒一切癰毒

庶和堂淋濁止痛丸

不啻男婦傳染花柳酒濕敗精五淋等症均能
立刻見功且無辛苦之虞又能扶元開胃
誠特別之一第藥也服後精神加倍大有奇功

庶和堂專家創製

各庄丸藥 別開庸醫一忌

不論男婦傳染花柳酒濕敗精五淋等症均能
立刻見功且無辛苦等虞之虞又能快元開胃
誠特別之一第藥也服後精神加倍大有奇功

庶和堂專家創製

各症丸藥

別開庸醫一途
非比尋常之藥

庶和堂專家創製

各症丸藥

別開庸醫一塔
非比尋常之藥

萬應化毒膠
白濁止瀉丸
增元止瀉丸
調經止帶丸
內毒消解丸
扶元補腎丸
育母止瀉丸
外先消毒丸
化腐生肌膏

立效見功
上無手到回春之藥
天有日月
地有江河
國有奇功

特別之一第藥也服後精神加倍大有奇功

庶和堂專家創製

各症丸藥

別開庸醫一壘
非比尋常之藥

萬應化毒膠 白濁止瀉丸 瘡元止瀉丸
調經止帶丸 內毒消解丸 扶元補腎丸
消痔止痛散 外洗消毒塊 化腐生肌膏
外施生肌散 以上各種俱備得法

各症丸藥 別開庸醫一忌
非比尋常之藥

萬應化毒膠 白濁止痛丸 增元止痛丸
綱經止帶丸 內毒消解丸 扶元補腎丸
消痔止痛散 外洗消毒塊 化腐生肌膏
外施生肌散 以上各種俱備得法

舖在香港上環大馬路門牌一百九十九號廣

萬應化毒膠 白濁止痛丸 增元止痛丸
調經止帶丸 內毒消解丸 扶元補腎丸
消痔止痛散 外洗消毒塊 化腐生肌膏
外施生肌散 以上各種俱備得法
舖在香港上環大馬路門牌一百九十九號廣
近中環水車館 佛山梁溪人

廣智錄

乙巳年 十一月初二日

怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各款油漆帆布油煙綢緞大小鋪錦花旗水袋船上車房器具及礦務局製造局物料一切俱全並常有各色煤炭官商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十四號面商是荷
壬寅年十一月廿四日 怡記謹啟

張大鵬 白濁丸

此丸治白濁黃濁血淋沙淋尿管刺痛濕熱下注經症一服即愈
大馬路二百七十七號 德輔道中門牌四十四號 怡記洋貨

其良久毒猶未發又見馬將桌上陳設小物逐一持去蓋以白布置五味架盤盞等物其上下樓去布自恨曰此藍玻璃瓶上雖標毒藥而其中所載實不能殺人何也吾當俟諸君日乘此刻馬必在廚中宜先走為上方欲舉步階梯上步聲又作窺見馬捧食器登樓此時見其情形大異面色青紅而現兩目如火步履恍惚如醉人到桌傍將食器擲桌上鏗然有聲布心裏大悅曰毒今發矣即俯伏注視見馬此時扶桌而立四顧房內滯汗涔涔以手撫胸而前推至更衣房門邊睡椅身倒其上口中連呼痛苦不絕旋又作欲嘔不能之聲身在睡椅上轉轉不定臉上之色更紫兩目凸出欲嘔出額上汗下如雨痛聲漸低更為慘切聞其哀呼上蒼賜其速死免受痛苦布見慘情形心頗為動旋又聞其連呼衣士哥和伯夫婦巫禮士志安當陳路尼等名不絕細聽之聞馬蘇侯之名亦在內心裏作恨聲曰請盡此時之命力呼情人李覺出身傳 廿七回 二百十五 香港華字日報刊

敬送新書

中國者亦以此為最著之書也... 怡記洋貨

香港中環皇后大道大鐘樓對門門牌四號

怡記洋貨公司謹啟

省港馬百良馳名膏丹丸散店

新設在香港上環大馬路二百一拾號門牌
馳名百勝珍珠散 萬應如意油
光緒二十年九月初三日 省港神醫李堂馬百良謹啟

明生梳打

本號加選精工上料自製雪白梳打發售
行諸 惠探辦請到香港中環美里口門牌拾一號面商
光緒廿一年八月十八日 廿日 明生謹啟

新甯鐵路公司佈告

啟者本公司前經佈告訂於十月三十日止截收股份銀現接各埠來函尚有許多股份掛號求展緩期是以集議訂於十一月十五日開收一次廿九日開收一次以為止截日期諸君欲交股份銀者請至三益二樓交本公司照收便安幸勿觀望 謹啟
乙巳年二月初一日 寧邑商務公所特啟

雜文

論京調 南亭亭長
京調者以地名其曲也見腔亦猶是也... 怡記洋貨

朱伯勳醫寓中環卑利街

卅號時雨軒
光緒廿一年十一月初一日 謹啟

告白

啟者本號向在皇后大道中二百五十五號開張自今年正月生利業已停歇收盤所有揭借貨項匯單會項担保各數一概已清楚了訖特此聲明以免後論
光緒廿一年十月十九日 惠豐號謹啟

承銀主命當眾明投

啟者士及侯兩君承命準於一千九百零五年十二月四日即中歷乙巳年十一月初八日禮拜一下午三點鐘在雪廠街其拍賣館內將在地基冊冊作爲內地地基第五百七十六號及種植地基第六十五號之貴重承批產業一單當眾明投此業係西摩道第四號門牌另現在建造取名其地係士乾之屋一間以上地基合計面積壹拾萬零三千四百五十五平方英尺地稅共該銀八十八員投買情節以及章程可問本賣主律師或拍賣人取閱此佈
香港一千九百零五年十一月廿三號
乙巳年十月念七日 一益二樓 德輔道中一號 狄近陸賈 合德謹啟

郭公司與英國辦來之蓮花遮

比別家價廉物美省洋貨
店均有 (電話五百零拾五號)
乙巳年十一月初一日 代理處與隆街成安

往上海日本各埠往來船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

大商船往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

本公司開辦往來各埠船期

